



**CASTELLAR  
DEL VALLÉS**

**FIESTA MAYOR 1946**



DANIEL ROCABERT

MAYOR, 12

Joaquín  
Gizbau

Taller de Carpintería y Lanzaderas

DESPACHO: Paseo, 82 - 84  
TALLERES: Dr. Pujol, 7 - 9

Tejidos - Mercería - Novedades

**CASA PASCUET**

Mayor, 31-33

Teléfono 45

## PROGRAMA OFICIAL

De los actos y festejos que en honor del Patrón San Esteban, protomártir, se celebrarán los días 17, 18, 19 y 20 de Agosto de 1946.

### SÁBADO, día 17

A las 14: Gran REPIQUE general de campanas, anunciando el comienzo de las fiestas.

A las 17: Reparto extraordinario de BONOS en especie, a las familias necesitadas en la Casa Rectoral, patrocinado por Acción Católica Femenina.

A las 21: Iluminación extraordinaria de las principales calles de la población

A las 22: Sesión extraordinaria de CINE en el California.

A las 23: Escogida audición de SARDANAS en la Avda. del Gral. Primo de Rivera, frente al gran café la Rabasada, por la Cofradía La Principal de Tarrasa.

TRANSPORTES

Y ENCARGOS

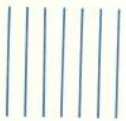
MARCE

servicio diario en au-  
to-camión a Barcelona

farmacia



Casanovas



Mayor, 58 - Teléfono 44

ANTONIO ALBEROLA

SASTRE



PASEO TOLRA, 9 - TELEFONO 23

HORNO SAN JORGE

LEANDRO MUNTADA



MAYOR, 52

**DOMINGO, día 18**

A las 10'30: Salida de la interesante CARRERA ciclista en línea para corredores principiantes, corriéndose un circuito de 80 km. en total, organizada por la Sección Ciclista C. de F. Castellar, en la que se adjudicará una gran cantidad de primas, espléndidos premios y tres artísticas copas ofrecidas por el Magnífico Ayuntamiento, Comisión de Fiestas y D. Juan Gibert (Bar San Jaime) local social. Recorrido: Salida Bar San Jaime, Cruce Matadepera, Sabadell (C.A.) y Castellar, dándose cuatro vueltas al circuito.

A las 10'30: Solemne OFICIO en honor de San Esteban. Ocupará la cátedra del Espíritu Santo el Dr. D. Manuel Bonet Muixí, Pbro., exaltando las glorias del Protomártir San Esteban, Patrón de la población, con asistencia de las Autoridades y Jerarquías, siendo la parte coral a cargo del Coro Parroquial, acompañados por la Orquesta La Principal de la Bisbal.

A las 12: Gran TRACA valenciana en la Plaza del Caudillo. Inauguración por las Autoridades y Jerarquías de la TOMBOLA instalada en los bajos de la Casa Municipal patrocinada por J. F. de Acción Católica, seguidamente inauguración de la EXPOSICION de pinturas y dibujos de los artistas locales y de los que accidentalmente se encuentran en esta población, en el primer piso de las Escuelas Nacionales.

Un modernísimo receptor

Una perfecta y económica  
reparación

Solo lo encontrará en  
construcciones y reparaciones

*Alker*

PUENTE, 10

Masajes  
Lociones

BARBERIA

*Altimiru*

Paseo, 19

CASA TORRETAS

Tejidos - Mercería - Calzados de todas clases

NOVEDADES

MAYOR, 3 - PLAZA DEL CAUDILLO 1

A las 12'30: CONCIERTO APERITIVO en el gran café La Rabasada, por la Orquesta La Principal de la Bisbal.

A las 13'30: Hora aproximada de llegada al Bar San Jaime de los corredores ciclistas.

A las 16: Sesiones continuas de cine en el local California, hasta las 20 horas.

A las 18: Emocionante partido de FUTBOL en el campo del C. F. Castellar, entre el equipo profesional del C. D. Sabadell y el local. Copa del Magnífico Ayuntamiento.

A las 18'30: Inauguración del entoldado oficial en la Plaza del Caudillo, con un selecto baile de tarde, a cargo de la orquesta La Principal de la Bisbal, con su vocalista Rossi.

A las 20'30: Salida de la Iglesia Parroquial de la solemne PROCESION Eucarística, con el recorrido de costumbre y asistencia de Autoridades y Jerarquías. El Coro Parroquial con acompañamiento de la orquesta La Principal de La Bisbal, cantará motetes en los altares de las calles del curso.

A las 23: Sesión continua de CINE en el California.

A las 23'30: SARDANAS frente la Casa Municipal y a continuación lucido BAILE de noche en el entoldado oficial, por La Principal de La Bisbal.

**LUNES, día 19**

A las 10'30: OFICIO de requiem en la Iglesia Parroquial de San Esteban.

Persianas de ma-  
dera garantizadas

## HOMET-HOSTA

y además persia-  
nas tejidas y de  
cadenilla.

SAN FELIU, 9

Carnicería y  
Comestibles  
de

### Francisco Torrents

San Feliu del Recó

Teléfono 36

Haga adaptar la  
onda corta en su  
receptor y será un  
receptor moderno.  
Una adaptación perfecta.

CONSTRUCCIONES  
Y REPARACIONES

*Alker*

PUENTE, 10

LAMPISTERIA  
ELECTRICIDAD

VDA. DE PEDRO BARTOLI

Instalaciones eléctricas

Motores

Cuartos de baño

Objetos para regalos

MOYOR, 49

**A las 11:** ENTRENAMIENTO para el concurso de Tiro al Plato en el campo de tiro. Gran FESTIVAL DE AJEDREZ en el local social del Club, Cine California, piso.

**A las 12:** SARDANAS frente al Bar San Jaime, por la cobla La Principal de la Bisbal.

**A las 16:** Sesión continua de CINE en el California.

**A las 16'30:** Primer CONCIERTO DE GALLA en el Salón de Educación y Descanso por la orquesta La Principal de La Bisbal.

**A las 17:** Concurso de TIRO AL PLATO, organizado por la Sociedad de Cazadores adjudicándose valiosos trofeos.

**A las 18:** Partido de FUTBOL en el campo del F. C. Castellar entre un seleccionado equipo forastero y el titular local. En el intermedio carreras de cintas y de lentitud, a cargo de la Sección Ciclista del Club de Futbol Castellar.

**A las 18:** Escogido BAILE en el entoldado a cargo de la orquesta La Principal de La Bisbal, con su vocalista Rossi.

**A las 23:** Presentación y actuación de la gran Compañía lírica Benavent-Mayral, empresa artística J. Serra Mora, donde figura la eminente tiple Pepita Benavent y el divo tenor Ricardo Mayral; primer actor y director Paco Vidal; principales figuras: Rosa Marco, M.<sup>a</sup> Teresa Klein, José Torres, Joaquín Torró, etc. Representándose la opereta

Bar-Restaurante

COLON

El Bar de los deportistas

PLAZA MERCADO  
SABADELL

RADIO

REPARACION

Marcos Rocabert

Venta de los aparatos «HONOLULU»

La voz de cristal

Reparaciones garantizadas

Paseo, 63

Salón ROSA-MARIA

Peluquería Señoras

Salón dotado del máximo confort

Permanentes - Tinturas - Masajes - Manicura  
Perfumes variados y de calidad  
Creaciones «Henry» y Goya»

Mayor, 19 - Teléfono 58

del maestro Kalman, en 3 actos, LA PRINCESA DE LA CZARDA, que tendrá lugar en el entoldado oficial. La parte musical está confiada a la orquesta la Principal de La Bisbal, aumentada hasta 16 profesores del Gran Teatro del Liceo de Barcelona.

**MARTES, día 20**

A las 11: Tiradas de ENTRENAMIENTO para el 2.º Concurso de Tiro.

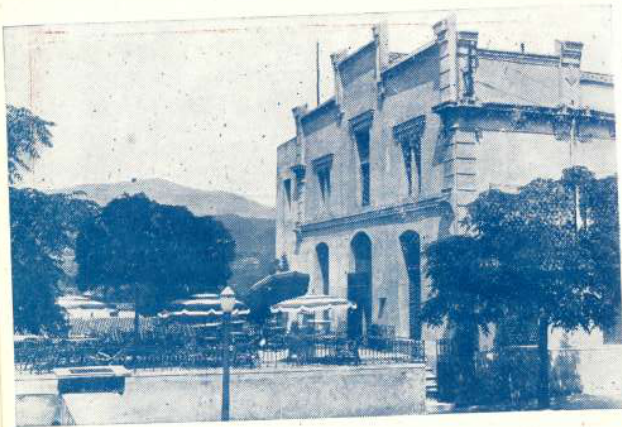
A las 12: SARDANAS en la Plaza Albert (Cra. de Sentmenat) a cargo de la cobla La Principal de La Bisbal.

A las 16: Sesión continua de CINE en el California.

A las 16'30: Segundo CONCIERTO DE GALA en el salón de Educación y Descanso, bajo la dirección del maestro D. Conrado Saló Seguidamente BAILE de tarde en el entoldado oficial a cargo de la misma orquesta con su vocalista Rossi.

Extraordinaria TIRADA AL PLATO exclusivamente para la afición local, adjudicándose entre otros premios, una artística copa cedida por el Magnífico Ayuntamiento.

A las 22'30: Espectacular castillo de fuegos de artificio en el torreón existente detrás de La Vallesana, S. A., a cargo del prestigioso pirotécnico J. Utesá Roca, de Sabadell. A continuación, SARDANAS en la Plaza del Maestro Gelonch por la cobla La Principal de La Bisbal y CONCIERTO



## Gran Café "LA RABASADA"

Vda. de Juan Umbert

AVENIDA GENERAL PRIMO DE RIVERA, 20 - TELEF. 7

Notifica a los numerosos clientes y público de Castellar, que honran con su presencia este favorecido local, la instalación de un moderno Bar-Americano contiguo al Entoldado Oficial.

Extraordinarias iluminaciones y selecto servicio en la Terraza  
 Aperitivos selectos - Tapas variadas - Refrescos y licores acreditados - Cerveza de Barril servida por refrigeración automática.  
 Café Moka - Exprés

¡Recuerde que «La Rabasada» siempre está en vanguardia de los establecimientos del ramo.

en el Café La Rabasada, por Augusto Alguero y su Orquesta.

A las 23'30: Elegante y escogido BAILE DE GALA y de fin de fiestas, en el entoldado oficial, a cargo de las renombradas orquestas La Principal de La Bisbal y Augusto Alguero.

COMISION DE FIESTAS: Presidente de honor: Magnifico Sr. Alcalde, Don Juan Corominas Mascueu; Presidente: Don Gabriel Viñas Cusidó; Administrador: Don Miquel Santasana Balletbó; Vocales: Don Antonio Girbau Montserrat y Don José Girbau Vives; Secretario: Don José Brosa Homel.

NOTAS: Los titulos de los palcos de quienes los hayan solicitado previamente, deberán ser retirados y satisfecho su importe en la taquilla del Cinema California, el sábado día 17 de 7 a 9 de la noche. La venta de sillas para los bailes tendrá lugar en la misma taquilla de los palcos y en las mencionadas horas. Precios: Palcos primera fila, 175 ptas. Palcos segunda fila, 100 ptas. Sillas, 8 ptas.

Los precios de los bailes y entrada al entoldado, serán oportunamente anunciados en las taquillas del mismo. No habrá bailes de obsequio.

A fin de evitar posibles abusos e interpretaciones erróneas, los forasteros deberán satisfacer la tarifa de baile comprendida la entrada, tanto si deciden bailar o como espectadores.

Para mayor comodidad y en beneficio del público, se despacharán tickets-pases con derecho de entrada a todos los bailes del entoldado



Anís del Táup (Topo)

●  
Licor Estomacal  
Eva

●  
Coñac Germá

▲  
Tres marcas de  
calidad.

## Oficina Administrativa

Mayor, 72 - Castellar del Vallés

Delegación de la Oficina Admi-  
nistrativa "MASSO" de Sabadell

Compra, venta y administración de fincas

Comisiones y representaciones

Seguros "L'ABEILLE", accidentes, vida e incendios.

Representación de los acreditados vinos y coñac

**CABALLERO**

oficial que se celebren, y otros para los jóvenes con derecho a bailar todas las audiciones, comprendida la entrada, aconsejando a aquellos que se decidan para la adquisición de ticket-abono, pueden retirarlo el domingo día 18, de 12 a una en la taquilla del Cinema California.

A los poseedores de palco, se les obsequiará con dos invitaciones para libre entrada a todos los bailes que se celebren, con la advertencia de que si quieren bailar deberán abonar su importe. Igualmente están comprendidas en esta advertencia, aquellos que posean invitaciones otorgadas por diferente concepto, siendo aquellas, personales e intransferibles, debiéndose exhibir a los empleados situados a la entrada del entoldado para el control correspondiente.

Queda absolutamente prohibida la entrada a todos los espectáculos que se celebren, de los menores de 14 años que no vayan acompañados de sus familiares, y si éstos no cuidan de que dichos menores permanezcan a su lado, serán expulsados del local, sin derecho a reclamación.

Las taquillas para el despacho de toda clase de localidades, serán abiertas al público una hora antes del espectáculo.

La exposición de pinturas y dibujos, podrá ser visitada por el público, acto seguido de su inauguración oficial y todos los días de 11 a 1 de la mañana y de 6 a 8 de la tarde.

La Comisión se reserva el derecho de admisión, así como el de modificar este programa.



PELUQUERIA  
PERFUMERIA

*Flora Miralles*

¡¡SEÑORA!! \_\_\_\_\_  
¡¡SEÑORITA!! \_\_\_\_\_

Esta es la Peluquería y Perfumería que por su buen gusto y originalidad le harán el peinado que Vd. desea y además encontrará su perfume predilecto.

Carretera de Sentmenat, 20 - Teléfono 12

## **Anastasio Miralles**

**Horno de cal de leña especial para obras e industrias**

— «Mas Olivet»



**Transporte en camión de gran tonelaje**

Carretera de Sentmenat, 20 - Teléfono 12

## *Cine California*

La Empresa de este Salón, al saludar a sus favorecedores y al público en general tiene el gusto de participarles que durante los días de la Fiesta Mayor presentará

**dos formidables programas dobles**

### **Emilio Torras Vergés**

Transportes generales en auto-camión de gran tonelaje.

CARRETERA DE SENTMENAT, 70 - T. 27

Taller de reparación de automóviles

### **Lorenzo Ferrer**

Carretera de Sentmenat, 70 - Teléfono 27

**Hojalatería  
y Electricidad**

**Manuel Rovira**

Lámparas - Cristales y  
toda clase de vidrios-Ba-  
tería de Cocina - Cuartos  
de Baño - Termos - Ob-  
jetos para regalo - Insta-  
laciones.

**Mayor, 49 - Teléfono 20**

*Pedro Girbau*  
e Hijos

*Pintores-decoradores*

**Calle Nueva, 25**

PANADERIA

**CARMEN RABASSÓ**



Carretera de Sentmenat, 4 \*



**FARMACIA YANGÜELA**

**Torras, 2**

*Perfumería*  
**Yangüela**

Artículos de tocador y regalo

**Colonias - Quinas - Lociones**

**Extenso surtido en graneles**

**Torras, 2**

*Elegancia  
y  
Distinción*

Su Peluquería

*M.<sup>a</sup> Teresa*

Mayor, 56

RELOJERIA

**José Masaguer**

Reparación y venta de toda clase  
de relojes.

Reparación y transformación de  
objetos de joyería.

San Jaime, 7 (Casa Jordi)  
CASTELLAR DEL VALLES

ANTIGUA  
PANADERIA

**VIÑAS**

PUIG DE LA CREU, 1

EMILIO CAMPÁS  
SASTRERIA

Mayor, 10

## La Castellarenses

Servicio diario en Camión de  
Castellar del Vallés a Barcelona

**CASTELLAR: Torras, 6 - Teléfono 55**

**BARCELONA: Tantarantana, 23 - Teléf. 19913**

**Convinación con toda España**

CONFITERIA ANDREVI

Siempre encontra-  
rá lo mejor en Con-  
fitería y Pastelería.  
Especialidad en sus  
renombrados carqui-  
ñolis. Sean una vez  
nuestros clientes, y  
lo serán siempre.

MAYOR, 54

Café - Restaurante  
Bar "Pi"

Bebidas - Refrescos  
Licores de las mejores marcas  
Comidas  
Servicios de Restaurante  
Pensiones económicas

MINA, 16

## **Autos de Alquiler**



**JUAN VILA**

**Teléfonos 1456 - 2456**

**SABADELL**

Manufacturas de Espartería y Palma  
Cortinas y Persianas  
Máquinas de coser, Reparaciones y  
Accesorios  
Estudio y Laboratorio Fotográfico  
Artículos Fotográficos

**L. Vergés Solá**

Carretera de Sentmenat, 6

Carpintería **La Moderna**

Menna Vilardell

RESTAURACION DE MUEBLES

Calvo Sotelo, 12

*Fonda de  
San Esteban*

Servicio de Restaurante  
Especialidad en Banquetes  
Encargos a domicilio

Mayor, 11  
Teléfono 26



## Muebles y Decoración

### Ricardo Puig

*Dormitorios - Comedores - Muebles de estilo  
Encargos - Restauraciones*

Exposición y venta: **Vía Masagué, 62**  
Taller: **Hospital, 6** **SABADELL**

LA CASA DE LOS NOVIOS

**Panadería  
Montserrat**



**Ramón Avellaneda**

Mayor, 110

PINTORES-DECORADORES

  
**SURROCA**  
HERMANOS

Carretera de Sentmenat, 10  
Plaza Maestro Gelonch, 5

Conjuntos musicales que actuarán  
durante las fiestas:

**Cobla-Orquesta**

**La Principal de Tarrasa**

**Cobla-Orquesta**

**La Principal de La Bisbal**

**Augusto Algueró  
y su Orquesta**

CASTELLAR DEL VALLES

---

FIESTA MAYOR 1946

Salón de Educación y Descanso



*Grandes Conciertos*  
*de Gala*

a cargo de la Orquesta

*La Principal de la Bisbal*

Maestro Director :

CONRADO SALO

LUNES, día 19

Tarde a las 4'30

---

*Mignon*

Ghomas

---

*Fantasia Húngara*

(solo de violín por E. Poch)

Hauser

---

*Fantasia Oriental*

(solo de trompeta por P. Pruñinosa)

Muné

MARTES, día 20

Tarde a las 4'30

---

*La Arlesienne*

Bizet

---

*Capricho Español*

Rimsky-Korsakoff

---

*Aires Españoles*

(gran popurri)

Torras

---

---

Durante la ejecución de cada una de las obras del programa, no se permitirá la entrada ni salida del local.  
**Precio: Entrada y butaca, 1 pta. cada concierto.**

---

---





# ENTOLDADO OFICIAL

**Fiesta Mayor 1946 - Castellar del Vallés**

**MAGNO ACONTECIMIENTO TEATRAL**

Actuación de la compañía lírica de grandes espectáculos

DE



## PEPITA BENAVENT y RICARDO MAYRAL

Empresa artística J. SERRA MORA

primer actor y director **Paco Vidal**

maestros directores

**CESAR A. VENDRELL - ANTONIO CATALA**

principales figuras de la Compañía

**María Teresa Klein**

tiple cómica

**José Torres**

tenor cómico

**Rosa Marco**

característica

**Joaquín Torró**

bajo cantante

Actores de carácter: Enrique Esteban, - Jaime Mardi - Angel Prades

Segundas tiples: Lolita Soler - Trini Soler - Esperanza Monguillot - Adela Xolader - Adela Alvarez  
Teresa Casas - Paquita Norate - Gloria del Río - Antonia Pastor - Matilde Lasarte.

**14 Coristas de ambos sexos 14**

**Lunes, día 19 - Noche, a las 11**

Extraordinaria representación de la famosa Opereta de gran espectáculo, en tres actos del maestro Kolman



# LA PRINCESA

# DE LA CZARDA

Creación de la pareja sin rival

**Pepita Benavent - Ricardo Mayral**

admirablemente secundados por

María Teresa Klein - Rosa Marco - Antonia Pastor - Paco Vidal  
José Torres - Joaquín Torró - Jaime March - Enrique Esteban  
Angel Prades. - Segundas tiples y Coro general.

**Orquesta La Principal de La Bisbal**

aumentada hasta 16 profesores

**MAGNIFICA PRESENTACION**

Decorados exprofesos del Valera - Sastrería Peris - Zapatería Arbós - Peluquería Beltrán

PRECIOS: Sillas platea de la fila 1 a la 14 ambas inclusive, 10 ptas.; de la fila 15 a la 26, 8 ptas.; entrada de paseo y poseedores de palco, 7 ptas.

NOTAS IMPORTANTES: Para mayor comodidad del público pueden encargar sus localidades a partir del 15 del actual, a Emilio Prat, Avda. Gral. Primo de Rivera, 60, de 7 a 8 de la noche.

El día 17, de 7 a 9 de la noche, en la taquilla del Cine California. En la taquilla del Entoldado, durante la semana de la fiesta, una hora antes de empezar el espectáculo.